



Cochlear®

Hear now. And always

تطبيق Nucleus® Smart

دليل المستخدم

لجهازَي iPhone® و iPod touch®

الإصدار 6.0

المحتويات

2	المقدمة
10	إقران معالج (معالجات) الصوت لديك
10	إلغاء إقران معالج (معالجات) الصوت لديك
11	متطلبات الأمان
11	تشغيل تطبيق Nucleus Smart
12	استخدام Apple Watch
14	الشاشة الأولية
15	التحكم في معالج واحد أو معالجين
17	ضبط درجة الصوت
18	تغيير البرنامج
19	دقق الصوت
20	ضبط الصوت المتدفق
21	ضبط حساسية الميكروفون
22	ضبط الصوت الغليظ والصوت الرفيع
23	ضبط الحد الأقصى لمستوى الصوت الرئيسي
24	استخدام ForwardFocus
26	فحص الحالة
28	التحقق من الصوت
32	قائمة الإعدادات
34	تحديثات البرنامج الثابت
36	Remote Check
40	Remote Assist
44	تصويب الأخطاء
45	الحوادث الخطيرة
46	معلومات عامة





هذا الدليل مخصص لمتلقي غرسة سمع ومقدمي خدمات الرعاية لديهم الذين يستخدمون تطبيق Nucleus® Smart (رقم الموديل: NSA-1). للحصول على مزيد من المعلومات، راجع دليل المستخدم لمعالج الصوت.

ملحوظة

إن الصور المعروضة في هذا الدليل هي مجرد أمثلة على شاشات وقد تكون مختلفة عما تراه في تطبيقك. استخدم التعليمات الواردة في هذا الدليل مع الشاشات المطابقة في التطبيق بحد ذاته لإرشادك في أثناء استخدام التطبيق. للحصول على النصائح والفيديوهات التعليمية والمزيد:

www.cochlear.com/

الرموز المستخدمة في هذا الدليل

- ملحوظة  معلومة أو نصيحة مهمة.
- نصيحة  تلميح لتوفير الوقت.
- تنبيه (لا يوجد ضرر)  يتطلب الأمر عناية خاصة لضمان السلامة والفعالية. قد يلحق الضرر بالجهاز.
- تحذير (ضار)  مخاطر محتملة على السلامة وتفاعلات عكسية جسيمة. قد يضر بالأشخاص.

الصفحة	الخطوة	بدء الاستخدام
–	1	تنزيل تطبيق Nucleus® Smart من App Store® على جهاز iPhone أو iPod touch لديك* يمكن تنزيل تطبيق Nucleus Smart وتثبيته من جانب متلقي الغرسة أو والديهم/مقدم خدمات الرعاية لديهم.
–	2	مهم! إقران معالج (معالجات) الصوت لديك مع جهازك راجع دليل الإقران لجهاز iPhone/iPod touch
11	3	تشغيل تطبيق Nucleus Smart
–	4	اتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتسجيل الدخول إلى التطبيق وإعداده
12	5	البدء باستخدام التطبيق!

* يتوافر تطبيق Nucleus Smart من Cochlear على متجرَي App Store و Google Play. للحصول على قائمة الأجهزة وأنظمة التشغيل المتوافقة، تفضّل زيارة www.cochlear.com/compatibility.

الغرض المقصود

تم تصميم تطبيق Nucleus Smart لكي يُستخدم كملحق لأجهزة أخرى متعلقة بنظام غرسة السمع بهدف مراقبة أداء النظام وإجراء تعديلات على وحدة معالجة الصوت.

دواعي الاستخدام

تم تصميم تطبيق Nucleus Smart لكي يستخدمه متلقو غرسة Cochlear™ Nucleus الذين لديهم معالج الصوت 8 أو Nucleus 7 أو Nucleus 7 SE أو 2 *Kanso.

Remote Check

تم تصميم ميزة Remote Check لكي يستخدمها متلقو غرسات Cochlear Nucleus المتوافقة الذين لديهم معالج الصوت 8 أو Nucleus 7 أو Nucleus 7 SE أو 2 *Kanso. وتشمل غرسات القوقعة الصناعية المتوافقة لميزة Remote Check ما يأتي:

- سلسلة CI600: CI612، وCI622، وCI624، وCI632
- سلسلة CI500: CI512، وCI522، وCI532
- سلسلة CI24RE: CI24RE (CA)، وCI24RE (ST)، وCI422
- سلسلتا CI24R وCI24M: CI24R (CA) وCI24R (CS) وCI24R (ST) وCI24M.

* لا تتوفر كل المنتجات في كل البلدان.

دواعي الاستعمال – يتبع

Remote Assist

توفر ميزة Remote Assist إمكانية إجراء جلسة بعيدة عبر الفيديو المباشر من خلال برنامج Custom Sound وتطبيق Nucleus Smart. وباستخدام الغرسة المتوافقة، يمكن إجراء تعديلات البرمجة المحددة وتمكين إعدادات المعالج (MVBT*).

- تم تصميم وظيفة الفيديو داخل التطبيق، ووظيفة الدردشة، وتمكين تحكم المرضى في إعدادات المعالج (ForwardFocus ودرجة الصوت والحساسية) لكي يستخدمها متلقو غرسة Cochlear Nucleus الذين لديهم معالجات الصوت المتوافقة الموضحة في الصفحة 6.
- تم تصميم التعديل العام البعيد، وتمكين تحكم المرضى في إعدادات المعالج (مستوى الصوت الرئيس والصوت الغليظ والصوت الرفيع) لكي يستخدمها المتلقون الذين لديهم معالجات الصوت وغرسة Cochlear Nucleus المتوافقة الموضحة في صفحة 6.

* مستوى الصوت الرئيسي، والصوت الغليظ، والصوت الرفيع.

دواعي الاستعمال – يتبع

الغرسات	معالجات الصوت	وظائف Remote Assist
لا يتناسب توافق الغرسة مع هذه الوظيفة.	<ul style="list-style-type: none"> Nucleus 8 Nucleus 7 Nucleus 7 SE Kanso 2 معالجات الصوت في تكوين Hybrid 	<ul style="list-style-type: none"> • الفيديو • الدردشة • تمكين تحكم المرضى في إعدادات المعالج (*ForwardFocus) • ودرجة الصوت والحساسية)
<ul style="list-style-type: none"> • سلسلة CI600: CI612، وCI622، وCI624، وCI632 • سلسلة CI500: CI512، وCI522، وCI532 • سلسلة CI24RE: CI24RE (CA)، وCI24RE (ST)، وCI422 	<ul style="list-style-type: none"> Nucleus 8 Nucleus 7 Nucleus 7 SE Kanso 2 	<p>مثلا ورد أعلاه بالإضافة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> • التعديل العام البعيد • تمكين تحكم المرضى في إعدادات المعالج (مستوى الصوت الرئيس والصوت الغليظ والصوت الرفيع)

* يتوافق ForwardFocus مع معالجات الصوت Nucleus 8 وNucleus 7 وKanso 2.

موانع الاستخدام

إن تطبيق Nucleus Smart غير مصمم لكي يُستخدم مع معالجات الصوت بخلاف المذكورة في دواعي الاستعمال.

Remote Check

إن ميزة Remote Check غير مصممة لكي يستخدمها متلقو الغرسات الآتية: ABI541، و CI24REH، و ABI24M، و CI11+11+2M، و CI22M.

لم يتم تصميم ميزة Remote Check لتعمل لدى المتلقين الذين يستخدمون مكوّنًا سمعيًا.

Remote Assist

وظيفة الفيديو داخل التطبيق والدرشة، تمكن التحكم في إعدادات المعالج إن وظائف الفيديو داخل التطبيق والدرشة وتمكين تحكم المرضى في إعدادات المعالج من خلال ميزة Remote Assist (ForwardFocus) ودرجة الصوت والحساسية) غير مصممة للاستخدام مع معالجات الصوت بخلاف تلك المذكورة في دواعي الاستعمال.

التعديل العام البعيد، وتمكين إدارة مستوى الصوت الرئيس والصوت الغليظ والصوت الرفيع من قبل المريض

إن وظيفتي التعديل العام البعيد وتمكين تحكم المرضى في إعدادات المعالج (مستوى الصوت الرئيسي والصوت الغليظ والصوت الرفيع) في ميزة Remote Assist غير مصممتين لكي يستخدمهما المتلقون الذين لديهم معالجات صوت وغرسات بخلاف تلك المذكورة في دواعي الاستعمال.

المنافع

يعمل تطبيق Nucleus Smart بالاقتران مع نظام غرسة Cochlear متوافق. تشمل المنافع المحتملة لتلقي نظام غرسة Cochlear ما يأتي:

- فهم أفضل للكلام في بيئة هادئة
- فهم أفضل للكلام في وجود ضوضاء
- زيادة الرضا استنادًا إلى القدرات السمعية.

المرضى المستهدفون

ليس هناك أي قيود على المرضى المستهدفين الذين يستخدمون تطبيق Nucleus Smart من حيث العمر أو الوزن أو الحالة الصحية أو أي حالة أخرى.

Remote Check

تم تصميم ميزة Remote Check في التطبيق لكي يستخدمها المتلقون الذين يبلغون من العمر 6 أعوام أو أكثر.

سيحدّد الأخصائي أحد المتلقين ويسجّله للحصول على ميزة Remote Check إذا كان مناسبًا لإجراء الفحص.

لن تتوافر ميزة Remote Check إلا ضمن تطبيق Nucleus Smart لمتلقي غرسة القوقعة الصناعية الذين سجّلهم الأخصائي المعالج لهم.

Remote Assist

لن تتوافر ميزة Remote Check إلا ضمن تطبيق Nucleus Smart لمتلقي غرسة القوقعة الصناعية الذين سجّلهم الأخصائي المعالج لهم.

المستخدمون المستهدفون

تم تصميم جهاز تطبيق Nucleus Smart (NSA-1) للمستخدمين الآتين:

- متلقو غرسة Cochlear Nucleus الذين لديهم معالج صوت متوافق.
- مقدمو الرعاية للمتلقين الذين يضطلعون بتنفيذ وظائف معالجات الصوت الخاصة بالمتلقين حسب الحاجة. قد يكون من ضمن مقدمي خدمات الرعاية والدًا المتلقين من الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 12 عامًا أو الممرضات أو مقدمو خدمات الرعاية الآخرون إلى المتلقين المُعالين.

إقران معالج (معالجات) الصوت لديك

يتعين عليك إقران معالج (معالجات) الصوت مع جهازك (على سبيل المثال، iPhone، iPod touch) قبل أن تتمكن من استخدام ميزات الاتصال والتحكم في التطبيق.



ملحوظة
يمكنك إقران معالج الصوت لديك مع ما يصل إلى 5 أجهزة متوافقة، لكن لا يمكنك سوى التحكم فيه من جهاز واحد في كل مرة.



تحذير
تُرجى مراعاة الأمان عند توصيل معالج الصوت لديك بالأجهزة، كالهواتف الذكية أو الأجهزة اللوحية مثلاً. ولا توصله سوى بالأجهزة المحمية بواسطة كلمة مرور أو رقم PIN على سبيل المثال. ولا توصله بالأجهزة التي شهدت تغييراً في أنظمة تشغيلها.

راجع دليل الإقران لأجهزة iPhone/iPod touch للحصول على تعليمات تفصيلية.

إلغاء إقران معالج (معالجات) الصوت لديك

إذا غيّرت معالج (معالجات) الصوت لديك؛ على سبيل المثال، إذا حصلت على معالج صوت جديد من مركز الإصلاح، فسيتعين عليك تنفيذ ما يأتي:

- أولاً، **ألغ إقران** معالج (معالجات) الصوت القديم،
 - ثم **أقرن** معالج (معالجات) الصوت الجديد.
- راجع دليل الإقران لأجهزة iPhone/iPod touch للحصول على تعليمات تفصيلية.

متطلبات الأمان

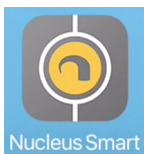
في أثناء استخدام تطبيق Nucleus Smart، ينبغي لك:

- استخدام كلمة مرور قوية لحسابك على Cochlear
- تكوين الأجهزة بحيث تُقفل تلقائيًا عندما تكون في حالة غير نشطة
- استخدام الأجهزة مع أرقام PIN أو رموز الوصول الخاصة بالأمان
- إبقاء نظام تشغيل الجهاز محدثًا
- إبقاء تطبيق Nucleus Smart محدثًا
- عدم استخدام الأجهزة التي تشهد تعديلات غير مصرّح بها على نظام التشغيل.



ملحوظة إذا غيّرت جهازك، فيجب عليك تسجيل الخروج من تطبيق Nucleus Smart وإلغاء تثبيته من جهازك السابق. استخدم قائمة الإعدادات لتسجيل الخروج (راجع الصفحة 32).

تشغيل تطبيق Nucleus Smart



1. اضغط على رمز **Nucleus Smart** لبدء تشغيل التطبيق.

2. **قم بإعداد التطبيق.** في المرة الأولى التي تُشغل التطبيق فيها، سترشدك مجموعة من الشاشات خلال خطوات إعداد التطبيق.



سيُتعين عليك تسجيل الدخول إلى التطبيق باستخدام حسابك على Cochlear.

استخدام Apple Watch

يمكن استخدام تطبيق Nucleus Smart على Apple Watch لديك إذا كانت ساعتك مقترنة بجهاز iPhone لديك.*

بعد تثبيت تطبيق Nucleus Smart وإعداده على جهاز iPhone لديك، تحقق من Apple Watch لمعرفة ما إذا تم تثبيت تطبيق Nucleus Smart تلقائيًا أم لا. وفي حالة عدم تثبيته، استخدم تطبيق Watch على جهاز iPhone لديك لتحديد تطبيق Nucleus Smart وتثبيته.

لاستخدام التطبيق على Apple Watch لديك:

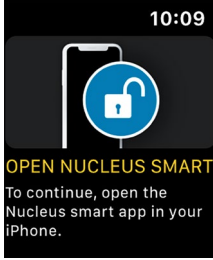
- ابدأ التطبيق على جهاز iPhone لديك.
- أبقِ Apple Watch قريبة من جهاز iPhone الخاص بك. يمكنك تغيير الإعدادات المتوفرة على Apple Watch أو جهاز iPhone لديك، وسيُطبَّق كل تغيير يتم إجراؤه على أحد الجهازين على الجهاز الآخر.

إذا كانت شاشة جهاز iPhone الخاص بك معتمة، فستظهر إنذارات التطبيق على Apple Watch لديك.

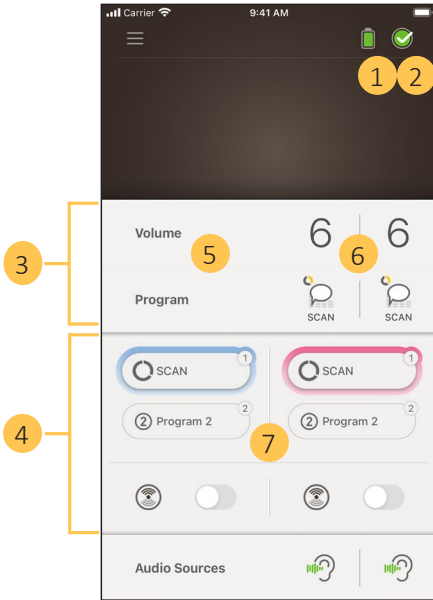
إذا كان جهاز iPhone الخاص بك متوقفًا، فستظهر رسالة على تطبيق Apple Watch.

* وظائف تطبيق Nucleus Smart على Apple Watch غير متوفرة في بعض المناطق. إذا لم تكن متوفرة، فستظهر رسالة في التطبيق على Apple Watch لديك.

إذا كان جهاز iPhone الخاص بك قيد التشغيل، ولكن التطبيق متوقف عن التشغيل، فستظهر هذه الرسالة على Apple Watch:



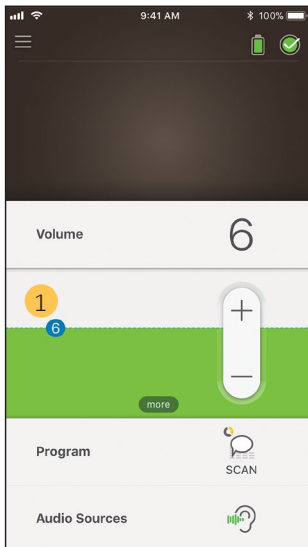
تتوافر مجموعة فرعية من وظائف تطبيق Nucleus Smart على Apple Watch لديك. تُدرج شاشات Apple Watch عند الاقتضاء في الصفحات الآتية.



- 1 مستوى بطارية معالج الصوت
- 2 حالة معالج الصوت
- 3 لوحة التحكم (مغلقة)
- 4 لوحة التحكم (مفتوحة)
- 5 اسم الإعداد
- 6 القيمة الحالية للإعداد
- 7 عناصر التحكم في الإعداد

التحكم في معالج واحد أو معالجين

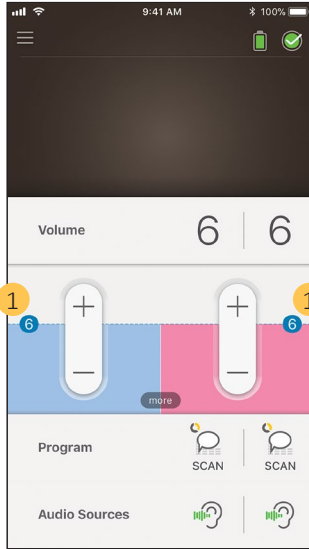
سترى شريطًا أخضر وعنصر تحكم واحدًا إذا لم يكن لديك سوى معالج صوت واحد مقترن.



1 القيمة الافتراضية (يضببطها الأخصائي). قد تكون مختلفة حسب كل برنامج، وحسب معالجات الصوت المختلفة.

إذا كان لديك **معالجا صوت مقترنان**، فيمكنك التحكم فيهما معًا (زر تحكم واحد) أو على حدة (زران، مثلما هو موضَّح هنا):

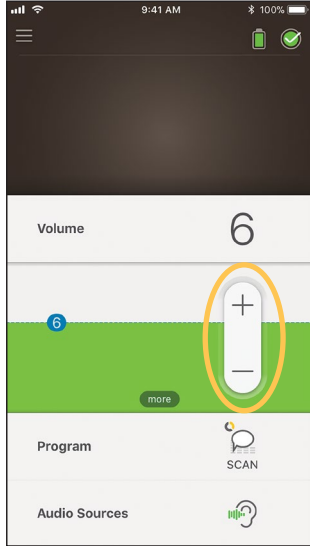
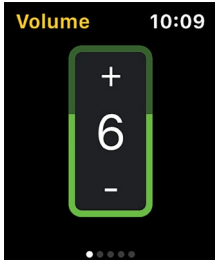
- يظهر عنصر التحكم الموجودان في الجانب الأيسر باللون الأزرق
 - يظهر عنصر التحكم الموجودان في الجانب الأيمن باللون الأحمر.
- غيّر هذا الإعداد باستخدام قائمة الإعدادات (راجع الصفحة 32).



1 القيمة الافتراضية (يضببطها الأخصائي). قد تكون مختلفة حسب كل برنامج، وحسب معالجات الصوت المختلفة.

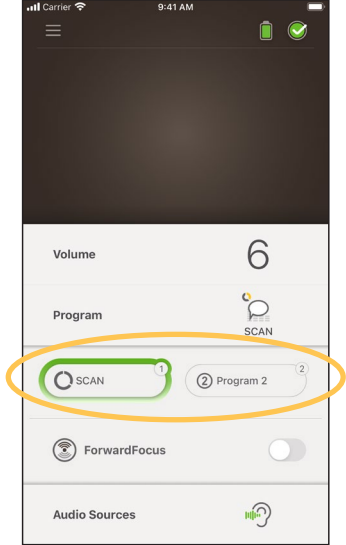
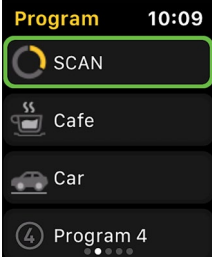
ضبط درجة الصوت

1. اضغط على **Volume (درجة الصوت)** لفتح لوحة التحكم الخاصة بها.
2. اضغط على **+/-** لتغيير درجة الصوت.



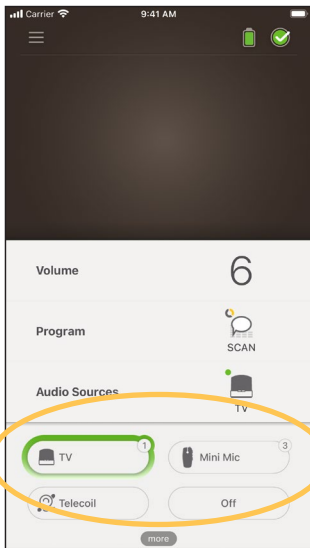
تغيير البرنامج


1. اضغط على **Program (البرنامج)** لفتح لوحة التحكم الخاصة به.
2. اضغط على رمز البرنامج الذي تريد استخدامه.



دفق الصوت

1. اضغط على **Audio Sources (مصادر الصوت)** لفتح لوحة التحكم الخاصة بها.
2. اضغط على رمز مصدر الصوت الذي تريد استخدامه.



نصيحة 
اضغط على **Off (إيقاف)** أو **X** لإيقاف دفق الصوت والعودة إلى البرنامج السابق.

ضبط الصوت المتدفق

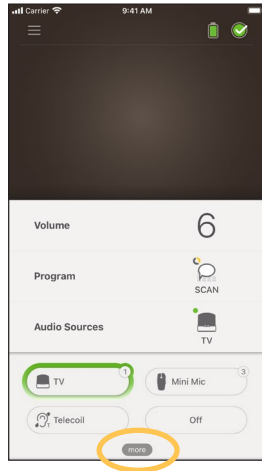
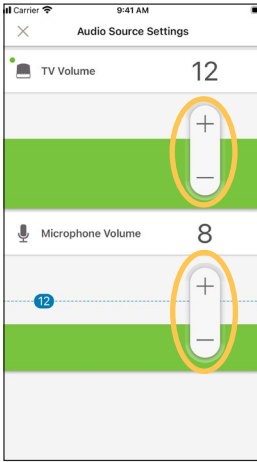
يمكنك تغيير درجة الصوت المتدفق ودرجة صوت ميكروفونات معالج الصوت بشكل منفصل.

ملحوظة

تعود إعدادات مصدر الصوت إلى الإعداد الافتراضي عند إيقاف تشغيل معالج الصوت لديك.

1. ابدأ الدفق من مصدر الصوت.

2. اضغط على **more (المزيد)** .3 اضغط على **+/-** لتغيير لفتح لوحة التحكم في **Audio Source Settings (إعدادات مصدر الصوت)**.



4. اضغط على **X** الموجود في الجزء العلوي الأيسر لإغلاق لوحة التحكم في **Audio Source Settings (إعدادات مصدر الصوت)**.

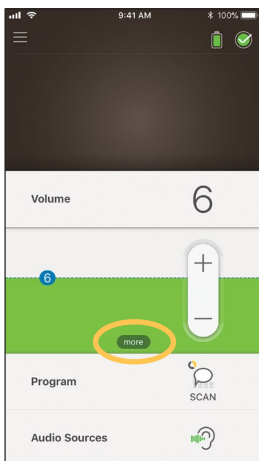
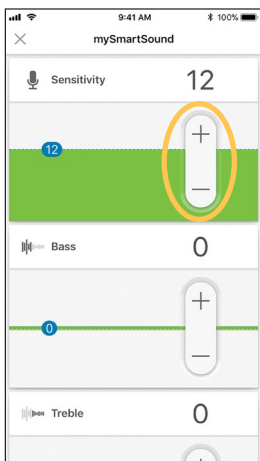
ضبط حساسية الميكروفون

ملحوظة



- لا تتوفر حساسية الميكروفون إلا إذا قام الأخصائي المعالج لك بإتاحتها.
- تعود حساسية الميكروفون إلى الإعداد الافتراضي عند إيقاف تشغيل معالج الصوت لديك.

1. اضغط على **Volume (درجة الصوت)** لفتح لوحة التحكم الخاصة بها.
2. اضغط على **more (المزيد)** لفتح لوحة التحكم في **mySmartSound**.
3. اضغط على **+/-** لتغيير حساسية الميكروفون.



4. اضغط على **X** الموجود في الجزء العلوي الأيسر لإغلاق لوحة التحكم في **mySmartSound**.

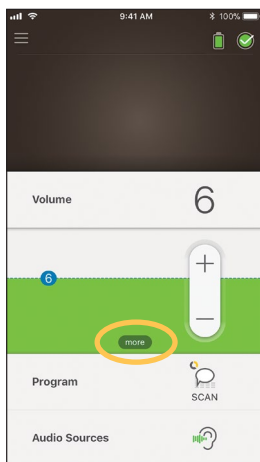
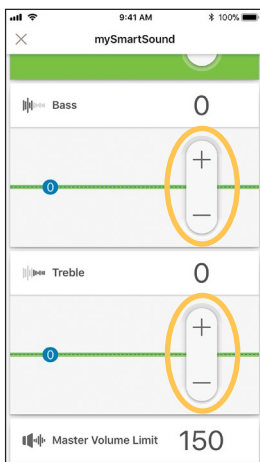
ضبط الصوت الغليظ والصوت الرفيع

ملحوظة لا يتوافر الصوت الغليظ والصوت الرفيع إلا إذا قام الأخصائي المعالج لك بإتاحتها.

تحذير

لا تضبط هذا الخيار إلا عندما تستطيع سماع الأصوات أو الكلام. قد تؤدي زيادة مستوى الصوت الغليظ أو الصوت الرفيع إلى وجود أصوات عالية أو الانزعاج عند المستويات العالية. وإذا حدث ذلك، فقم بفتح معالج الصوت/الملف على الفور وخفض الصوت الغليظ أو الصوت الرفيع قبل إعادة تركيبه.

1. اضغط على **Volume (درجة الصوت)** لفتح لوحة التحكم الخاصة بها.
2. اضغط على **more (المزيد)**
3. اضغط على **+/-** لتغيير الصوت الغليظ أو الصوت الرفيع.



4. اضغط على **X** الموجود في الجزء العلوي الأيسر لإغلاق لوحة التحكم في **mySmartSound**.

ضبط الحد الأقصى لمستوى الصوت الرئيسي

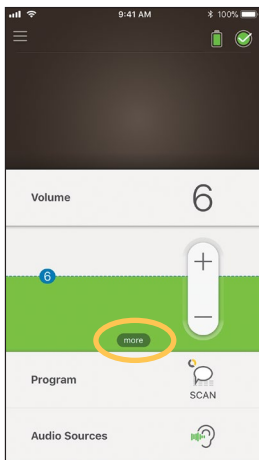
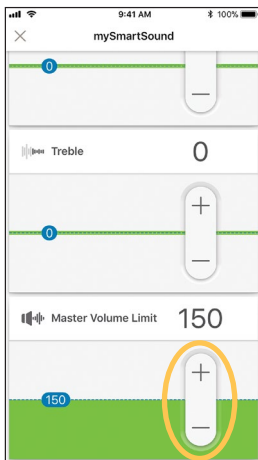
ملحوظة

لا يتوافر الحد الأقصى لمستوى الصوت الرئيسي إلا إذا قام الأخصائي المعالج لك بإتاحته.

تحذير

لا تضبط هذا الخيار إلا عندما تستطيع سماع الأصوات أو الكلام. قد تؤدي زيادة الحد الأقصى لمستوى إلى وجود أصوات عالية أو الانزعاج عند المستويات العالية. وإذا حدث ذلك، فقم بفتح معالج الصوت/الملف على الفور واخفض الحد الأقصى لمستوى الصوت الرئيسي قبل إعادة تركيبه.

1. اضغط على **Volume (درجة الصوت)** لفتح لوحة التحكم الخاصة بها.
2. اضغط على **more (المزيد)** لفتح لوحة التحكم في **mySmartSound**.
3. اضغط على **+/-** لتغيير مستوى الصوت الرئيسي.



4. اضغط على **X** الموجود في الجزء العلوي الأيسر لإغلاق لوحة التحكم في **mySmartSound**.

استخدام ForwardFocus

ForwardFocus هي ميزة إضافية تعمل من خلال الحد من الضوضاء الصادرة من خلفك. ويسمح لك ذلك بالتركيز على المحادثات المباشرة في البيئات الصاخبة، كالمقهى مثلاً.

لا تتوفر ميزة ForwardFocus إلا إذا قام الأخصائي المعالج لك بإتاحتها. وبمجرد إتاحتها، يكون بإمكانك التحكم فيها وتشغيلها وإيقافها عند الحاجة.

ملاحظة



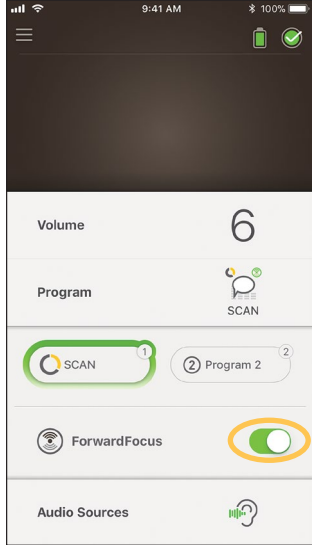
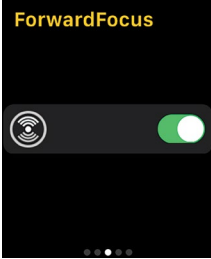
إذا كنت تستخدم البرنامج **SCAN 2 FF** على معالج الصوت 8 Nucleus، فسيقوم هذا البرنامج بإدارة ForwardFocus تلقائياً.

عند استخدام ميزة ForwardFocus، حاول التأكد من وجود أي ضوضاء مشتتة للانتباه خلفك.

وتذكّر إيقاف تشغيلها عند الانتقال إلى بيئة سمعية مختلفة؛ على سبيل المثال، عندما تنتقل من مقهى صاخب إلى غرفة هادئة.

وإذا كنت أحد مقدمي خدمات الرعاية إلى أحد الأطفال، فسينبغي لك التحدّث إلى الأخصائي المعالج لك بشأن مدى ملاءمة هذه الميزة. من المهم أن يتمكن طفلك من إبلاغك عند عدم حاجته إلى ميزة ForwardFocus بعد الآن، وعندما يحتاج إلى استخدام برامجه العادية.

1. اضغط على **Program (البرنامج)** لفتح لوحة التحكم الخاصة به.
2. شغّل ميزة **ForwardFocus**.



ملحوظة



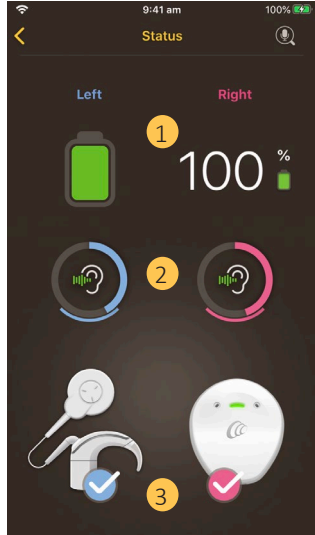
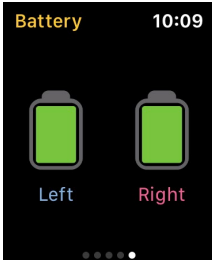
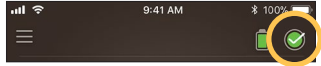
إذا أوقفت تشغيل معالج الصوت الخاص بك، فإن ميزة ForwardFocus ستوقف، وسيتمكن عليك تشغيلها مجددًا عندما تحتاج إليها.

فحص الحالة

اضغط على الرمز لفتح شاشة **Status (الحالة)**.

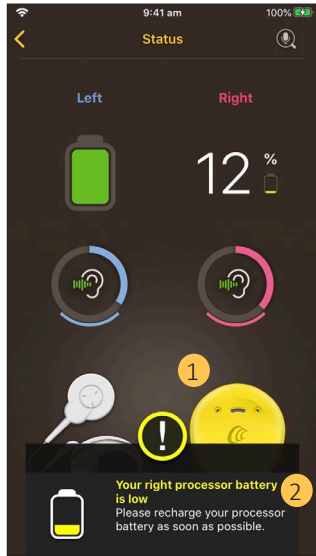
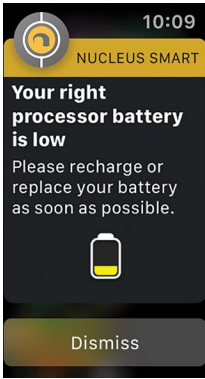
ملحوظة 

يظهر على الشاشة المعالجان المستخدمان كمثالين. إذا كان لديك معالج صوت واحد، فلن يظهر سوى معالج واحد على شاشاتك.



- 1 مستوى بطارية معالج الصوت.
- 2 مستوى الصوت الذي يزود معالج الصوت به. يبيّن الرمز المصدر (مثل الميكروفونات وملف الهاتف والملحق اللاسلكي). يشير الشريط الملون إلى المستوى.
- 3 مؤشر حالة معالج الصوت: تشير العلامة إلى عدم وجود أعطال.

في حال وجود عطل في معالج الصوت لديك، سترى شاشة على النحو الآتي:



- 1 يظهر الجزء الذي يشتمل على خطأ من معالج الصوت باللون الأصفر.
- 2 وصف العطل والحل المقترح.

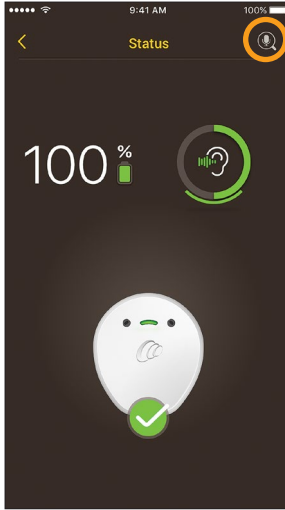
التحقُّق من الصوت

ملحوظة



- تأكُّد من أنك في مكان هادئ بعيداً عن أفران الميكروويف أو أجهزة التوجيه اللاسلكية أو الأجهزة الأخرى التي قد تتسبب في حدوث تداخل.
- صُعب الهاتف الذكي بالقرب من المعالج من دون أن يفصل بينهما أي عائق، مثل الجدران أو الأثاث أو رأسك.
- تنبِّه إلى الخصوصية – يُسجِّل نظام التحقق من الصوت من الصوت من ميكروفون معالجك. تُخزَّن التسجيلات على هاتفك الذكي (ولا تُخزَّن في Cochlear).

من شاشة **Status (الحالة)**، اضغط على رمز الميكروفون لبدء التحقُّق من الصوت.*



* لا يتوافر إلا مع معالجات الصوت Kanso 2 والهواتف الذكية المتوافقة. للحصول على المعلومات، تفضَّل بزيارة www.cochlear.com/compatibility.

1. إذا كان لديك معالجا صوت، فسيُحدّد **Left (الأيسر)**.
لتسجيل معالج الصوت الأيمن، اضغط على **Right (الأيمن)**.



2. اضغط على زر **Microphone (الميكروفون)** لبدء التسجيل.
3. اضغط على زر **Stop (إيقاف)** لإنهاء التسجيل.
4. اضغط على زر **Play (تشغيل)** للاستماع إلى تسجيلك.

ملحوظة

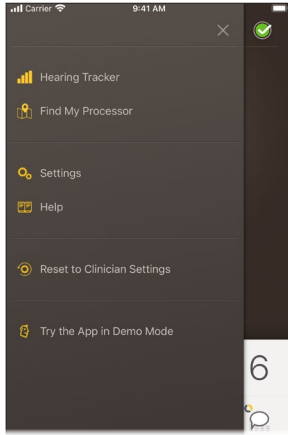
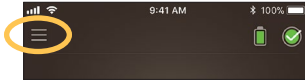
- في أثناء التسجيل، يظهر ضوء معالج الصوت باللون الأزرق الثابت.
- يصدر صوت بتسلسل من 5 نغمات في بداية التسجيل ونغمة واحدة في النهاية.
- يبلغ الحد الأقصى لوقت التسجيل 30 ثانية.
- يظهر وقت التسجيل المنقضي فوق الزر.
- تؤثر جودة مكبرات الصوت في هاتفك الذكي وسماعات الرأس في جودة الصوت عند التشغيل.

ملحوظات

A series of 20 horizontal dotted lines for taking notes.

قائمة الإعدادات

اضغط على رمز القائمة الموجود في الجزء العلوي الأيسر من الشاشة لفتح قائمة Settings (الإعدادات).



اضغط على **Reset to Clinician Settings** (إعادة ضبط إعدادات الأخصائي) لتغيير إعدادات معالج الصوت لديك إلى الإعدادات التي ضبطها الأخصائي.

اضغط على **Try the App in Demo Mode** (التجربة في وضع التجريب) لمعرفة كيفية استخدام التطبيق من دون التأثير في معالجك (معالجاتك).

ملحوظة في واجهة التطبيق، يشير "المعالج" إلى معالج الصوت.

اضغط على **Settings** (الإعدادات) لفتح شاشة **Settings** (الإعدادات).



اضغط على **Processor settings** (إعدادات المعالج) من أجل:

- قفل زر المعالج
- تشغيل/إيقاف تشغيل النغمات
- ضبط أوضاع المعالج.

اضغط على **Notifications** (الإشعارات) من أجل تشغيل/إيقاف تشغيل الإشعارات.

اضغط على **Bilateral control** (التحكم الثنائي) لتحديد ما إذا كان سيتم التحكم في معالجي الصوت معاً أم بشكل منفصل.*

اضغط على **About** (نبذة) لعرض المعلومات حول الغرسة والمعالج والتطبيق.

* قد لا تتوفر هذه الميزة في إصدار التطبيق الذي تستخدمه.

تحديثات البرنامج الثابت

يتحقق تطبيق Nucleus Smart تلقائيًا من وجود تحديثات للبرنامج الثابت. كما ستُحسَّن تحديثات البرنامج الثابت المنتظمة أداء معالج الصوت لديك.

تحتاج إلى الوصول إلى الإنترنت لتحديث البرنامج الثابت. ويتم التحديث بعد التأكيد على المتابعة.

ملحوظة 

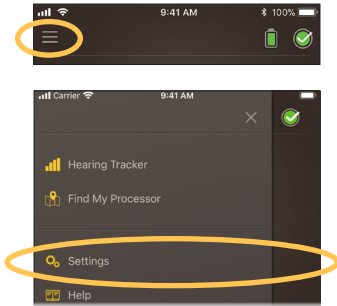
قد لا تتوفر تحديثات البرنامج الثابت في كل المناطق.

عند توافر تحديث البرنامج الثابت، تظهر الرسالة الآتية:

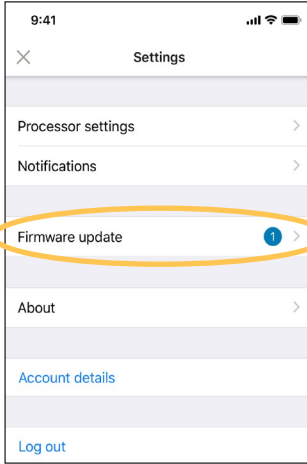
A firmware update is available to help keep your sound processor running smoothly. Follow the prompts to complete the firmware update. (يتوافر تحديث البرنامج الثابت للمساعدة على الحفاظ على تشغيل معالج الصوت لديك بسلاسة. اتبع المطالبات لإكمال تحديث البرنامج الثابت.)

للتحقق يدويًا من توافر تحديث البرنامج الثابت:

1. اضغط على رمز القائمة الموجود في الجزء العلوي الأيسر من الشاشة، ثم اضغط على **Settings (الإعدادات)**.



2. في حال توافر تحديث البرنامج الثابت، اضغط على خيار **Firmware update (تحديث البرنامج الثابت)** لإجراء التحديث.



3. اتبع المطالبات لإكمال عملية تحديث البرنامج الثابت. لكي يصبح تحديث البرنامج الثابت ساري المفعول، تجب عليك إعادة تشغيل معالج الصوت لديك.

عندما ينجح التحديث، تظهر الرسالة الآتية:

Your firmware is now up-to-date on your sound processors! (إن برنامجك الثابت مُحدَّث الآن على معالج الصوت لديك!)

ملحوظة

إذا فشل تنزيل البرنامج الثابت أو تثبيته بشكل صحيح، فستتم استعادة إصدار لبرنامج الثابت السابق. ولن يتأثر أداء معالج الصوت لديك في حال فشل التحديث.



Remote Check

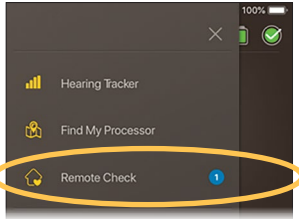
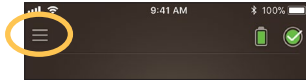
تم تصميم ميزة **Remote Check** * لأولئك الذين تصل أعمارهم إلى 6 أعوام فما فوق.

تتيح لك Remote Check إكمال سلسلة من اختبارات السمع باستخدام تطبيق Nucleus Smart، ثم إرسال النتائج إلكترونياً إلى الأخصائي المعالج لك لمراجعتها.

ملحوظة

تجب إتاحة Remote Check من جانب الأخصائي.

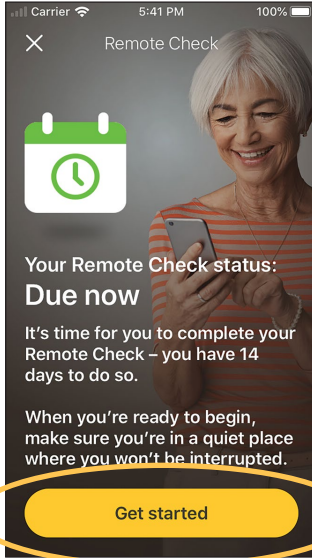
1. اضغط على رمز القائمة الموجود في الجزء العلوي الأيسر من الشاشة لفتح قائمة **Settings (الإعدادات)**.



2. اضغط على **Remote Check** لمعرفة ما إذا كان قد حان الوقت لبدء Remote Check أم لا.

* لا تتوفر Remote Check في كل البلدان.

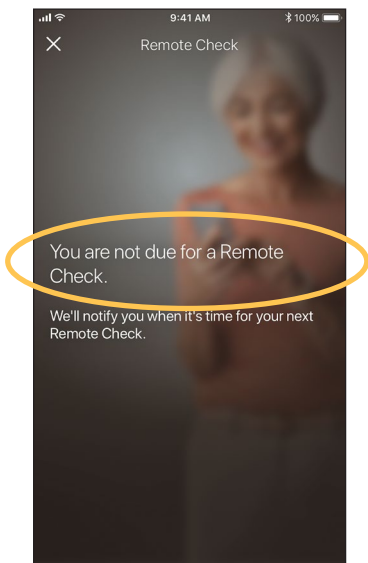
3. إذا حان الوقت لبدء Remote Check، فاضغط على **Get started** (بدء التشغيل).



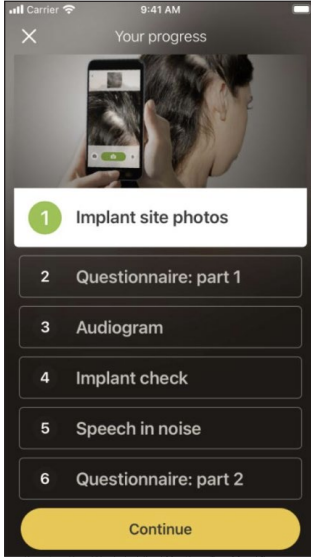
ملحوظة
إذا شعرت بأي انزعاج في أثناء إجراء Remote Check، فانزع المعالج/الملف الموجود لديك.



وإذا رأى الأخصائي أنه لم يحن الوقت لبدء Remote Check،
You are not due for a Remote Check: فستظهر الرسالة الآتية:
(لست مستحقًا لاختبار Remote Check).



ثمّة ما يصل إلى ست خطوات في عملية Remote Check. اتبع المطالبات التي تظهر على الشاشة لإكمال كل خطوة.



بعد إكمال الخطوات، سترسل نتائجك تلقائيًا إلى الأخصائي المعالج لك. سيراجع الأخصائي المعالج لك نتائجك، ويعلمك بأي من إجراءات المتابعة.

Remote Assist

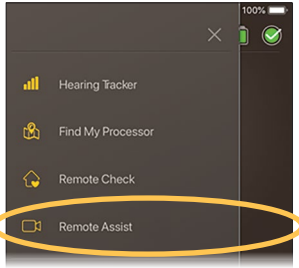
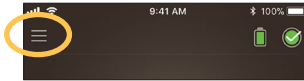
تسمح لك ميزة Remote Assist* بإجراء مكالمات فيديو مجدولة سابقًا مع الأخصائي المعالج لك حتى تتمكن من حضور المواعيد عن بُعد. في أثناء مكالمة الفيديو، يكون بمقدور الأخصائي المعالج لك ضبط إعدادات معالج الصوت لديك. ولن يكون بمقدوره الوصول إلى أي إعدادات أو تطبيقات أخرى على هاتفك.

ملحوظة



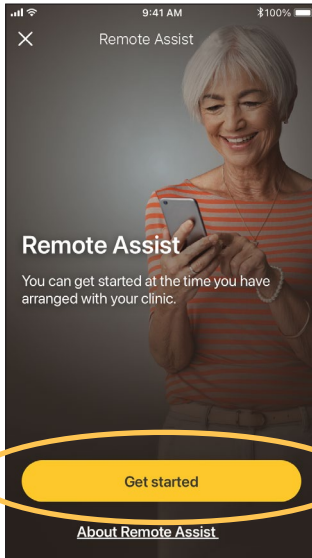
- يجب إتاحة Remote Assist من جانب الأخصائي المعالج لك.
- قبل الجلسة، تأكد من أن بطارية هاتفك وبطارية معالج الصوت لديك مشحونتان.

1. اضغط على رمز القائمة الموجود في الجزء العلوي الأيسر من الشاشة لفتح قائمة Settings (الإعدادات).



* لا تتوفر Remote Assist في كل البلدان.

2. اضغط على **Remote Assist**.
3. عندما يحين موعد Remote Assist الخاص بك، اضغط على **Get started** (بدء التشغيل).

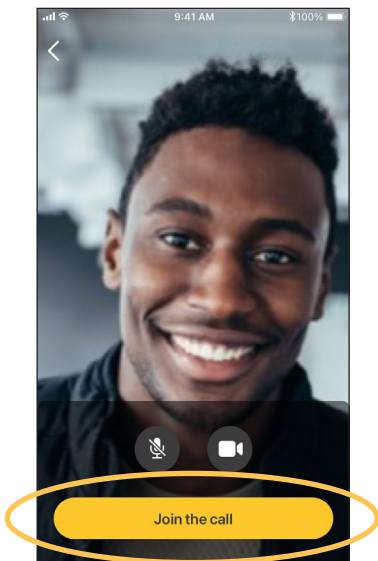


ملحوظة إذا شعرت بأي انزعاج في أثناء Remote Assist، فانزع المعالج/الملف الموجود لديك.

4. عندما يُطلب منك تمكين الوصول إلى الميكروفون والكاميرا، اضغط على **Allow (السماح)** و**Continue (المتابعة)**.

ملحوظة

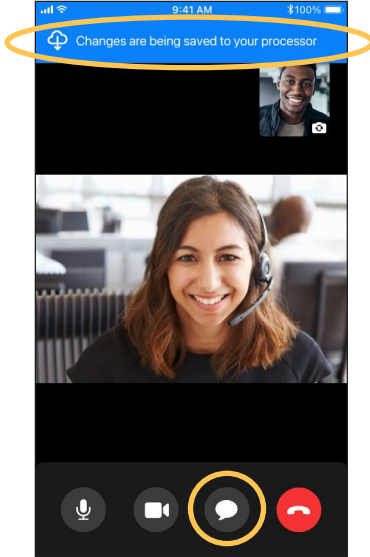
يلزم الوصول إلى الميكروفون والكاميرا لتمكين المكالمات.



5. اضغط على **Join the call (الانضمام إلى مكالمة)** لحضور موعد Remote Assist الخاص بك.

إذا لم يكن الأخصائي المعالج لك منضمًا إلى المكالمة، فانتظر حتى ينضم إليها.

إذا أدخل الأخصائي المعالج لك تغييرات على معالج الصوت لديك،
فستظهر رسالة الحالة في الجزء العلوي من الشاشة.



إذا كان يتعين عليك إرسال رسالة إلى الأخصائي المعالج لك، فاضغط
على رمز الدردشة الموجود في الجزء السفلي من الشاشة.
عند انتهاء المكالمة، ستظهر التغييرات التي أجراها الأخصائي المعالج لك
على شاشة الإنهاء.

تصويب الأخطاء

اتصل بالأخصائي المعالج لك إذا ساورتك أي شكوك فيما يتعلق بتشغيل معالج الصوت لديك أو سلامته.

المشكلة	الحل
تواجه صعوبة في الاتصال بالتطبيق	1. أعد تشغيل معالج الصوت لديك. 2. أعد تشغيل التطبيق. 3. أعد تشغيل الجهاز الذي يتم تشغيل التطبيق عليه.
لا تتلقَ إشعارات	تحقق من أن التطبيق قيد التشغيل على جهازك.
إذا كان الصوت عاليًا للغاية أو مشوشًا	1. اخفض درجة الصوت أو حساسية الميكروفون، وراجع ضبط درجة الصوت في صفحة 17 أو راجع ضبط حساسية الميكروفون في صفحة 21. 2. في حالة استمرار المشكلة، أزل المعالج أو الملف أو المكون السمعي من رأسك على الفور، واتصل بالأخصائي المعالج لك.

الحوادث الخطيرة

على الرغم من أن الحوادث الخطيرة المتعلقة بالأجهزة الطبية نادرة، فمن المسلم به أن الحوادث قد تقع. تدرّك Cochlear، بوصفها مؤسسة، إمكانية التعرّض للضرر وستتجاوب مع أي حادث خطير يتم الإبلاغ عنه.

ما المقصود بالحادث الخطير؟

"الحادث الخطير" يعني أي حدث يتسبب بشكل مباشر أو غير مباشر أو كان ليتسبب في حدث غير متوقع أو غير مرغوب فيه، بما في ذلك أي مما يأتي:

- وفاة مريض أو مستخدم أو شخص آخر.
- التدهور الخطير المؤقت أو الدائم لحالة المريض أو المستخدم أو الحالة الصحية لأي شخص آخر.
- تهديد خطير للصحة العامة.

الإبلاغ عن حادث خطير

لا توجد قائمة نهائية بالأحداث/الحوادث التي تشكل حادثًا خطيرًا، ولكن يجب الإبلاغ عن كل الحوادث الخطيرة إلى:

- مكتب Cochlear المحلي
www.cochlear.com/intl/contact/global-offices
ينبغي للأشخاص داخل الاتحاد الأوروبي أيضًا إبلاغ الجهة الآتية بكل الحوادث الخطيرة:

- السلطة الوطنية المختصة
http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ينبغي للأشخاص داخل أستراليا أيضًا إبلاغ الجهة الآتية بكل الحوادث الخطيرة:
- إدارة السلع العلاجية على الرابط الآتي:
<https://www.tga.gov.au>







معلومات عامة

موجز حول السلامة والأداء السريري

فيما يتعلق بالاتحاد الأوروبي، يمكن العثور على موجز حول السلامة والأداء السريري الخاص بتطبيق Nucleus Smart على الرابط الآتي:
<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>

رموز الملصقات

قد تظهر هذه الرموز في تطبيق Nucleus Smart:

الشركة المُصنَّعة	
علامة تسجيل التوافق مع المعايير الأوروبية (CE) مع رقم إشعار الهيئة	
الممثل المُخوَّل في المجموعة الأوروبية	
رقم الدليل	
الجهاز الطبي	
تعريف الجهاز الفريد	

البيان القانوني

تُعد البيانات الواردة في هذا الدليل صحيحة اعتبارًا من تاريخ النشر. ولكن، قد تخضع المواصفات للتغيير من دون إشعار.

© Cochlear Limited 2022

إشعار العلامة التجارية القانوني

إن ACE و Advance Off-Stylet و AOS و Ardium و AutoNRT و Beam و BCDrive و Baha SoftWear و Baha و Autosensitivity و コクレア و 科利耳 و Cochlear و Carina و Button و Bring Back the Beat و コントウア و Contour و Cochlear SoftWear و 코클리어 و Freedom و DermaLock و Custom Sound و Contour Advance و Hybrid و Human Design و Hugfit و Hear now. And always و myCochlear و MP3000 و MET و LowPro و Kanso و Invisible Hearing و Outcome Focused Fitting و Osia و Nucleus و NRT و mySmartSound و Softip و SmartSound و Slimline و Profile و Piezo Power و Off-Stylet و Whisper و Vistafix والشعار البيضاوي و True Wireless و SoundArc و Xidium و WindShield هي إما علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لمجموعة شركات Cochlear.

إن Bluetooth علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG. إن iPad و Apple و iPod touch و iPhone و Apple Inc المسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وفي بلدان أخرى.

إن Android علامة تجارية لصالح شركة Google Inc. Google Play و شعار Google Play هما علامتان تجاريتان لصالح شركة Google LLC

ملحوظات

A series of horizontal dotted lines provided for taking notes.

Hear now. And always



Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073)
1 University Avenue, Macquarie University,
NSW 2109, Australia.
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars
Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**ECREP Cochlear Deutschland GmbH &
Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625
Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

CHREP Cochlear AG EMEA Headquarters,
Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Americas 10350 Park Meadows
Drive, Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide
Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang
Road, Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoeverdreef
20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de
Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805
200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Trattati Comunitari
Europei 1957-2007 n.17, 40127 Bologna
(BO), Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14,
435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

www.cochlear.com

**Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık
Hizmetleri Ltd. Şti.** Çubuklu Mah. Boğaziçi
Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavackı,
TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406,
14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road,
Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 2nd Floor, Yongsan
Centreville Asterium, 25, Hangang-daero
30 gil, Yongsan-gu, Seoul, Korea (04386)
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building,
No.91 Jianguo Road, Chaoyang District,
Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

**Cochlear Medical Device Company India
Pvt. Ltd** Ground Floor, Platina Building, Plot
No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex,
Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

**株式会社日本コクレア(Nihon Cochlear
Co Ltd)** 〒113-0033 東京都文京区本郷
2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC Dubai
Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A,
Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai,
United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A. International
Business Park, Building 3835, Office 403,
Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited Level 4, Takapuna
Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland
0622, New Zealand
Tel: +64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036



Download on the
App Store

Cochlear®

P1939403-D1939488 V2

Arabic translation of P1868805-D1842663 V4 2022-08